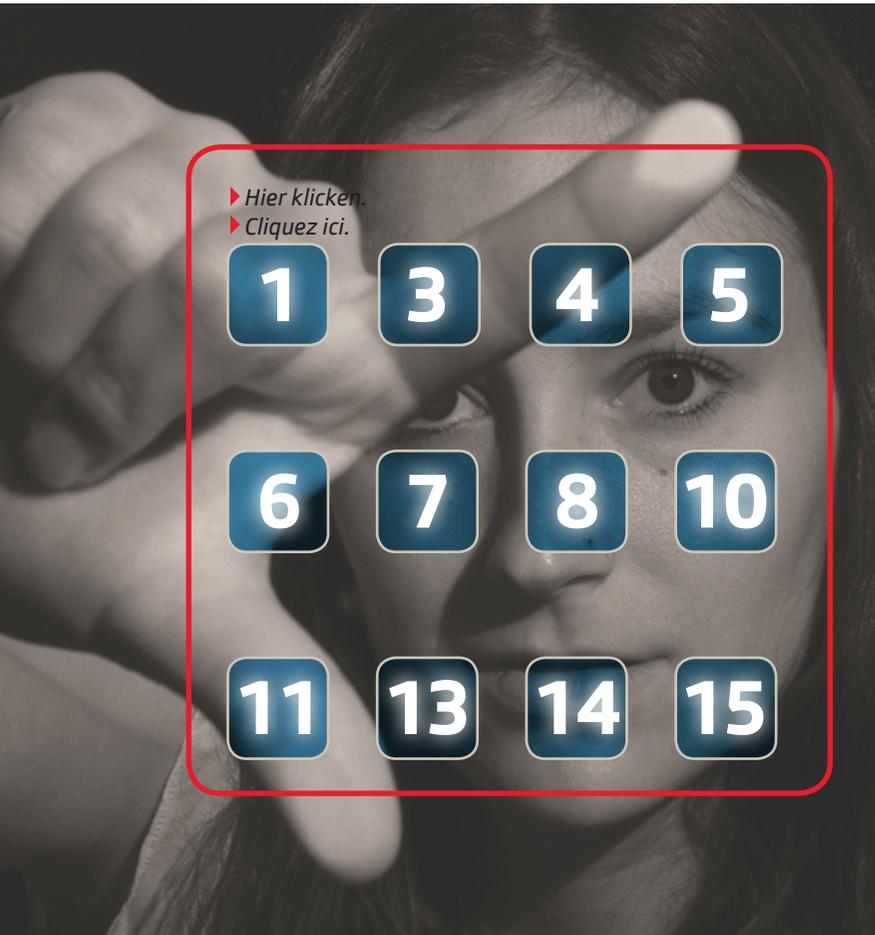




**PACTE
DE
L'AUDIO-
VISUEL**



**FACTS
&
FIGURES
2013**



► Hier klicken.
► Cliquez ici.

- 1
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 10
- 11
- 13
- 14
- 15

Page 1 *Titel/titre*

Page 3 *Editorial/Editorial*

Page 4 *Pacte-Produktionen/Productions Pacte*

Page 5 *Pacte-Ausstrahlungen/Diffusions Pacte*

Page 6 *Aufteilung 2013/Répartition 2013*

Page 7 *Prämien Succès passage antenne (SPA)/Primes Succès passage antenne (SPA)*

Page 8 *Prämien Succès artistique/Primes Succès artistique*

Page 10 *SRG-Sendeplätze für Schweizer Filme/Cases de diffusion SSR pour films suisses*

Page 11 *Top-Ausstrahlungen Pacte-Filme/Top diffusions films Pacte*

Page 13 *Promotion/Promotion*

Page 14 *Synchronisation/Doublage*

Page 15 *Kontakt Daten/Contact des responsables*

Halbzeitbilanz

Der Pacte de l'audiovisuel 2012–2015 läuft seit zwei Jahren und geht in die Halbzeit. Die Anpassungen und Neuerungen zeigen erste Wirkung. SRG und Verbände bereiten sich für die kommenden Verhandlungen vor.

Auch das Jahr 2013 stand im Zeichen einer vielfältigen und umfangreichen Filmproduktion. Der oft monierte Rückzug der SRG bei den Kinofilmen hat sich nicht bewahrheitet: Von Erstlingswerken bis hin zu Produktionen mit arrivierter Regie haben die verschiedenen Redaktionen wiederum die ganze Palette bedienen können. Kino bleibt ein wichtiger Pfeiler des Pacte, auch mit der geltenden 40-Prozent-Regel (40 Prozent der Mittel fliessen in Kinoproduktionen, 60 Prozent in TV-Formate). Bei den Fernsehproduktionen wiegt der Ausstieg des Bundesamtes für Kultur (BAK) schwerer, da nicht mehr Projekte realisiert werden können, sondern in etwa gleich viele mit höheren Beiträgen der SRG.

Die automatische Förderung «Succès artistique» wurde für das Jahr 2013 bereits zum zweiten Mal vergeben. Erstmals wurden auch Filme berücksichtigt, die nicht im Rahmen des Pacte koproduziert wurden. Diese Spitzenförderung, bei der bis zu CHF 70 000 an Prämien generiert werden können, hat sich bewährt, weil diese Mittel direkt in die Produktion neuer Projekte fliessen. Etwas systemimmanent ist die Anlehnung an das Modell mit dem Punktesystem und der Festivalliste des BAK, welches eher auf eine Breitenförderung zielt.

Die SRG ist weiterhin bestrebt, die Abläufe des Pacte und deren Entscheide möglichst transparent und offen zu kommunizieren. Mit den Verbänden werden konstruktive Gespräche geführt, wenn es darum geht, Auslegungsfragen des Pacte zu klären. Inputs, wie der Pacte optimiert und für die Zukunft gerüstet werden kann, werden laufend eingebracht. So hat auch das Papier «Pacte II» von cinéforum für Gesprächsstoff gesorgt.

Im Herbst 2014 werden bereits wieder Neuverhandlungen aufgenommen. Ziel wird es sein, die erfolgreiche Zusammenarbeit weiter zu konsolidieren und gemeinsame Lösungen für die (digitale) Zukunft zu finden. Entscheidend wird auch das Wechselspiel zwischen den Filmförderkonzepten des Bundes und des Pacte de l'audiovisuel sein. Der Wille zu Optimierung und Austausch wurde am gemeinsamen «Bergfest» der SRG und des BAK im Rahmen der Solothurner Filmtage 2014 manifestiert.

Sven Wälti
Leiter Pacte de l'audiovisuel



Bilan à mi-parcours

Le Pacte de l'audiovisuel 2012-2015 a été conclu il y a deux ans; un bilan à mi-parcours s'impose. Les adaptations et les nouveautés introduites portent leurs premiers fruits. SSR et associations se préparent d'ores et déjà pour les prochaines négociations.

2013 a elle aussi été placée sous le signe d'une production cinématographique riche et variée. Le reproche du retrait de la SSR des productions cinématographiques était infondé: des premières œuvres aux productions à la réalisation aboutie, les rédactions se sont confrontées à toute la palette des genres. Le cinéma reste un pilier essentiel du Pacte, même en appliquant la règle des 40% (40% des moyens sont alloués aux productions cinématographiques, 60% aux formats tv). S'agissant des productions destinées à la télévision,

le retrait de l'Office fédéral de la culture (OFC) est plus problématique: dorénavant, on ne peut pas réaliser davantage mais autant de projets, moyennant plus de contributions de la SSR.

La promotion automatique «Succès artistique» a été attribuée en 2013 pour la deuxième fois, avec une nouveauté: la prise en compte de films non coproduits dans le cadre du Pacte. Ce soutien de haut niveau, qui génère jusqu'à CHF 70 000 de primes, a fait ses preuves car ces fonds sont directement investis dans la production de nouveaux projets. On soulignera le recours au système de points de l'OFC et à la liste des festivals de l'OFC, qui table davantage sur une promotion généralisée.

La SSR s'efforce encore et toujours de communiquer les processus du Pacte et les décisions y relatives avec la plus grande transparence et de la manière la plus ouverte possible. Les discussions avec les associations sont constructives lorsqu'il s'agit de clarifier les questions d'interprétation du Pacte. Les remarques et les indices permettant d'optimiser le Pacte et de le pérenniser sont systématiquement pris en compte, à l'instar du document «Pacte II» de cinéforum, qui a donné lieu à des discussions nourries.

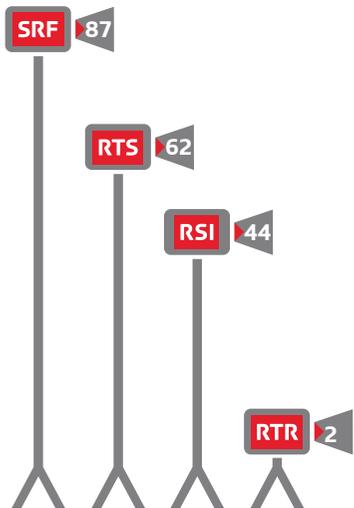
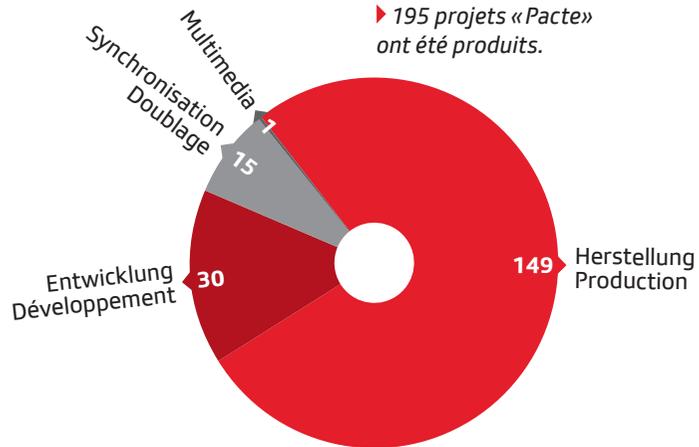
De nouvelles négociations démarreront à l'automne 2014. Le but sera de consolider la collaboration éprouvée et de trouver des solutions communes pour l'avenir (numérique). L'interaction entre les concepts de promotion des films de la Confédération et ceux du Pacte de l'audiovisuel sera en outre déterminante. La volonté d'une optimisation et d'échanges énergiques a été clairement manifestée lors de la «Bergfest» de la SSR et de l'OFC, organisée en marge des Journées de Soleure 2014.

Sven Wälti
Responsable Pacte de l'audiovisuel

PRODUCTIONS PACTE

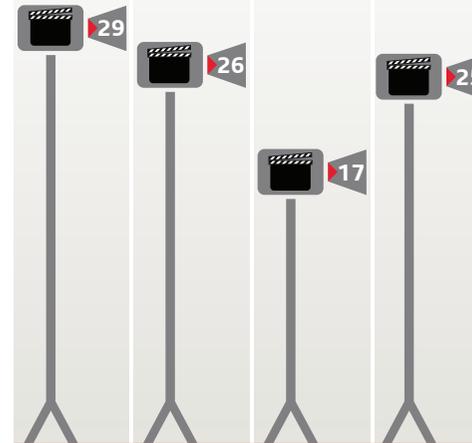
PACTE-PRODUKTIONEN

- ▶ 195 Pacte-Projekte wurden produziert.
- ▶ 195 projets «Pacte» ont été produits.

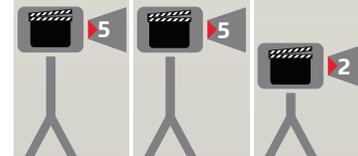


- ▶ Pacte-Produktionen nach UE.
- ▶ Productions «Pacte» par UE.

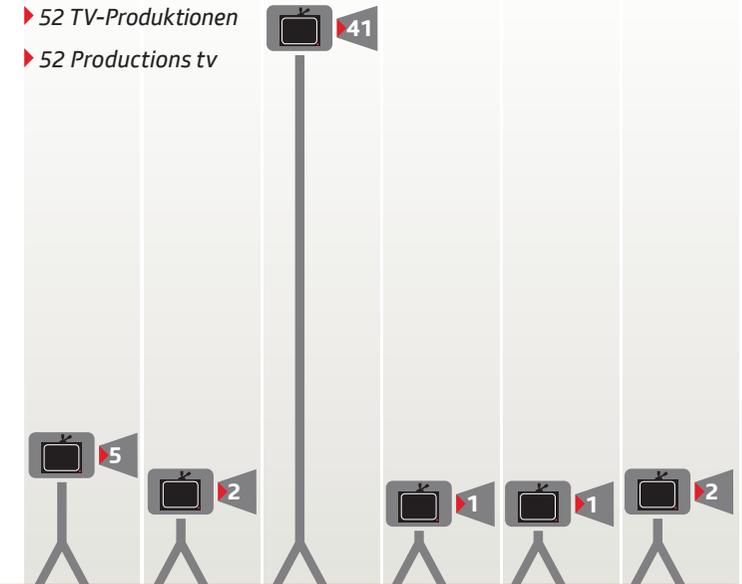
- ▶ 97 Kino-Produktionen
- ▶ 97 Productions cinéma



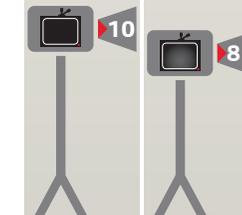
- ▶ 12 Kino-Entwicklungen
- ▶ 12 Développements cinéma



- ▶ 52 TV-Produktionen
- ▶ 52 Productions tv



- ▶ 18 TV-Entwicklungen
- ▶ 18 Développements tv



Fiktion Fiction	Dokumentar Documentaire	Animation	Kurzfilm Court-métrage	Fiktion Fiction	Fiktionsserie Série de fiction	Dokumentar Documentaire	Dokumentarkollektion Collection documentaire	Animationsserie Série d'animation	Animation
-----------------	-------------------------	-----------	------------------------	-----------------	--------------------------------	-------------------------	--	-----------------------------------	-----------

342 Filme wurden insgesamt
films ont été diffusés

795 mal auf den Sendeketten der SRG ausgestrahlt.
fois au total sur les chaînes de la SSR.

173 Ausstrahlungen in der Primetime,
diffusions ont eu lieu en primetime,

622 Ausstrahlungen ausserhalb der Primetime.
sur d'autres tranches horaires.

32 611 Minuten lang wurden im 2013 Pacte-Filme auf allen
Sendeketten der SRG ausgestrahlt; dies entspricht
minutes de films «Pacte» ont été diffusées sur les
chaînes de la SSR en 2013, soit

89 Minuten pro Tag im Durchschnitt auf den sechs SRG-Sende-
ketten.
minutes en moyenne par jour sur les six canaux SSR.

Die wöchentlich durchschnittliche Ausstrahlungszeit
von Pacte-Filmen beträgt
La durée moyenne hebdomadaire de diffusion
des films «Pacte» était de

6 Stunden SRF.
heures SRF.

3 Stunden RTS.
heures RTS.

2 Stunden RSI.
heures RSI.

RÉPARTITION 2013

AUFTEILUNG 2013

<i>Aufteilung nach Sender Répartition par chaîne</i>	<i>Pacte-Budget Budget Pacte</i>	<i>Ausserhalb Pacte-Budget Hors budget Pacte</i>	<i>Total Total</i>
SRF	8 518 500	2 501 040	11 019 540
RTS	4 614 000	4 730 509	9 344 509
RSI	2 580 000	191 498	2 771 498
RTR	-	10 000	10 000
Total UE	15 712 500	7 433 047	23 145 547
SRG GD	3 953 000	957 835	4 910 835
Total SRG	19 665 500	8 390 882	28 056 382
Arte	-	380 500	380 500
3sat und andere/et autres	-	118 000	118 000
Total Verträge/Total contrats	19 665 500	8 889 382	28 554 882

Aufteilung nach Vertragsart Répartition par type de contrat

Entwicklung/Développement	1 236 000	330 660	1 566 660
Produktion/Production	18 376 500	8 244 387	26 623 887
Synchronisation/Doublage	-	314 335	314 335
Multimedia/Multimédia	50 000	-	50 000
Total Verträge/Total contrats	19 665 500	8 889 382	28 554 882

Aufteilung nach Genre und Bereich Répartition par genre et destination

Fiktion/Fiction	6 212 500	685 260	6 897 760
Dokumentar/Documentaire	1 915 000	330 450	2 245 450
Animation	1 003 000	190 000	1 193 000
Total Kino/Total cinéma	9 080 500	1 205 710	10 286 210
Fiktion/Fiction	7 901 000	6 609 064	14 510 064
Dokumentar/Documentaire	2 274 000	872 515	3 146 515
Animation	360 000	202 093	562 093
Total TV	10 535 000	7 683 672	18 218 672
Total Multimedia/Multimédia	50 000	-	50 000
Total Verträge/Total contrats	19 665 500	8 889 382	28 554 882

PRIMES SUCCÈS PASSAGE ANTENNE (SPA)

PRÄMIEN SUCCÈS PASSAGE ANTENNE (SPA)

Generierte Prämien SPA nach UE (in CHF)

Primes SPA générées par UE (en CHF)

UE	Kino/Cinéma	TV	Total
SRF	957 015	1 048 375	2 005 390
RTS	447 205	940 250	1 387 455
RSI	242 685	117 375	360 060
RTR	-	53 875	53 875
TOTAL	1 646 905	2 159 875	3 806 780

Generierte Prämien SPA nach Genre (in CHF)

Primes SPA générées par genre (en CHF)

Genre	Kino/Cinéma	TV
Fiktion/Fiction	812 170	718 375
Fiktionsserie/Série de fiction	-	254 000
Dokumentar/Documentaire	808 275	1 003 375
Dokumentarkollektion/Collection documentaire	-	21 500
Animation	26 460	8 125
Animationsserie/Série d'animation	-	154 500

Generierte Prämien SPA nach Produktionsfirma (in CHF)

Primes SPA générées par entreprise de production (en CHF)

Prämien Primes	Firmen Entreprises	Total Prämien Primes total
> 200 000	1	208 960
100 000- 199 999	8	1 122 247
50 000 - 99 999	11	749 765
10 000 - 49 999	57	1 534 660
< 10 000	31	191 148
Total	108	3 806 780

PRIMES SUCCÈS ARTISTIQUE

PRÄMIEN SUCCÈS ARTISTIQUE

Fiktion Fiction

Até ver a luz

de Basil da Cunha

Box Productions

CHF 70 000.-

Mary Queen of Scots

von Thomas Imbach

Okofilm Productions

CHF 70 000.-

Puppylove

de Delphine Lehericzy

Box Productions

CHF 70 000.-

Die Frau des Polizisten

von Philip Gröning

Ventura Film

CHF 35 000.-

Via Castellana Bandiera

di Emma Dante

Ventura Film

CHF 35 000.-

Dokumentar- filme Films documen- taires

L'escale

de Kaveh Bakhtiari

Louise Productions

CHF 30 000.-

More than Honey

von Markus Imhoof

Thelma Film

CHF 30 000.-

Playback

d'Antoine Cattin et
Pavel Kostomarov

Les Films Hors-Champs

CHF 30 000.-

Vaters Garten

von Peter Liechti

Liechti Filmproduktion

CHF 30 000.-

Kurzfilme Courts-métrages

L'amour bègue

de Jan Czarlewski

École Cantonale d'Art de
Lausanne

CHF 10 000.-

On ne peut pas tout faire en même temps

de Marie-Elsa Sgualdo

Terrain vague

CHF 10 000.-

Steher

von Adrian Winkler

Pixiu Films

CHF 10 000.-

Traumfrau

von Oliver Schwarz

Hochschule Luzern
Design & Kunst

CHF 10 000.-

Un mundo para Raúl

von Mauro Müller

Contrast Film

CHF 10 000.-

Animationsfilme Films d'animation

Chemin faisant

de Georges Schwizgebel

Rita Productions

CHF 10 000.-

Couleur de peau: miel

de Jung Henin et
Laurent Boileau

Nadasdy Film

CHF 10 000.-

La nuit de l'ours

de Frédéric et Samuel
Guillaume

Etilem

CHF 10 000.-

Plug & Play

von Michael Frei

Hochschule Luzern
Design & Kunst

CHF 10 000.-

Le banquet de la concubine

de Wei Hefang

Nadasdy Film

CHF 5 000.-



Novità del Pacte de l'audiovisuel 2012-2015
Novaziun dal Pacte de l'audiovisuel 2012-2015
Des nouveautés dans le Pacte de l'audiovisuel 2012-2015
Neuerungen des Pacte de l'audiovisuel 2012-2015



SRG-SENDEPLÄTZE FÜR SCHWEIZER FILME

► Die SRG konnte die Sendeplätze für Schweizer Filme im letzten Jahr ausbauen.

► L'an dernier, la SSR a développé ses grilles pour la programmation de films suisses.

SRF	Sender	Wochentag	Sendeplatz	Genre	Ausstrahlungszeit	Frequenz
SRF1		Montag	Sommerdoks	Dokumentar	22:20	7x jährlich
		Mittwoch	CH: Filmszene	Dokumentar/Fiktion	00:15	52x jährlich
		Sonntag		Fiktion	20:05	19x jährlich
SRF2		Mittwoch		Fiktion	20:00	25x jährlich
		Mittwoch		Kurzfilm	Nach Hauptfilm	25x jährlich
		Sommersondertermine		Fiktion/Dokumentar	nach 22:00	9x jährlich

RTS	Chaîne	Jour	Case de diffusion	Genre	Heure de diffusion	Fréquence
RTS 1		Mercredi	Le doc événement	Documentaire	22:10	2–4 fois par année
		Vendredi	Le doc CH	Documentaire	20:10	12 fois par année
RTS 2		Lundi	Le doc du lundi	Documentaire	20:45	12 fois par année
		Mardi	Cinemaniak/Animaniak	Courts-métrages, Animation	20:10	10–20 fois par année
		Vendredi	Cinemaniak/Animaniak	Courts-métrages, Animation	23:30	10–20 fois par année
		Dimanche	Le doc CH	Documentaire	23:50	40 fois par année
			Histoire vivante	Documentaire	20:40	6 fois par année

Les films fiction n'ont pas de cases spécifiques. Ils sont diffusés par exemple dans «Ecran TV» (dimanche à 22:00), «Nocturne» (mardi à 23:00) ou «Box Office» (lundi à 20:10)

RSI	Canale	Giorno	Casella di diffusione	Genere	Orario di diffusione	Frequenza
RSI LA1		Lunedì		Documentario/Fiction	23:40	12x anno
		Domenica	A qualcuno piace corto	Cortometraggio	23:30	10x anno
RSI LA2		Lunedì	LA2DOC	Documentario	22:40	4–5x anno

Le produzioni Pacte sono inoltre programmate sulle due reti RSI in fasce orarie differenti a seconda del tipo di film e del pubblico di riferimento.

RTR	Emettur	Di da l'emna	Lieu d'emissiun	Gener	Ura d'emissiun	Frequenza
SRF1		Dumengia	Cuntrasts	Infurmaziun	17:25	52x onn

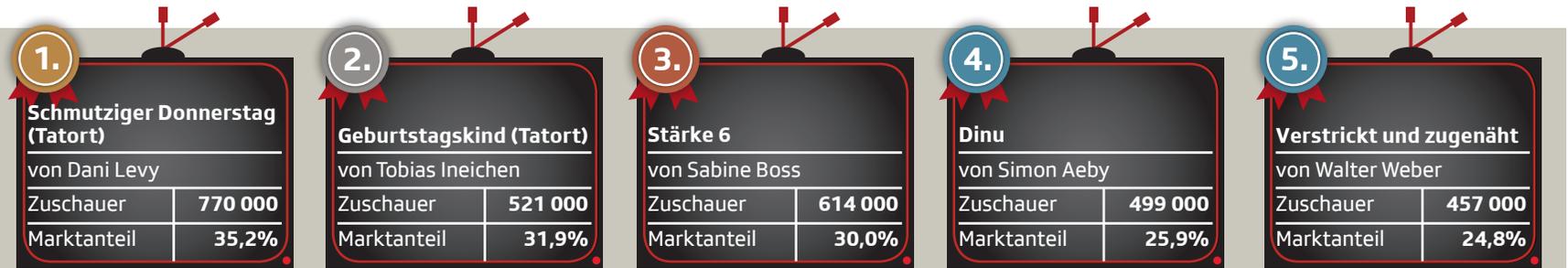
TOP-AUSSTRAHLUNGEN PACTE-FILME

► Für den Vergleich der Zuschauerzahlen der SRG-Sendeketten muss das Verhältnis der unterschiedlich grossen Sprachregionen in Betracht gezogen werden. Der Marktanteil gibt Auskunft über den Anteil Zuschauer in einer Sprachregion, der sich für das entsprechende Programm entschieden hat im Verhältnis zum Total Fernsehzuschauer zu diesem Zeitpunkt.

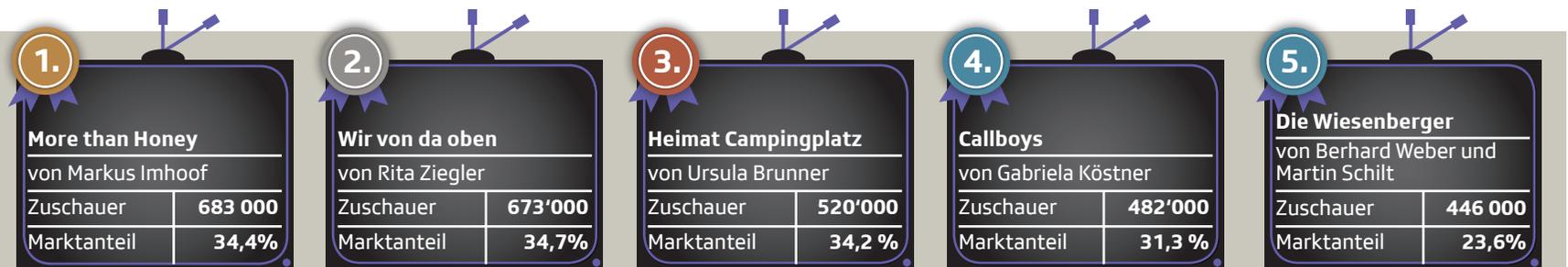
► Pour comparer l'audience sur les chaînes SSR, il faut tenir compte de la taille des régions linguistiques. La part de marché renseigne sur la part de spectateurs de la région linguistique ayant opté pour le programme concerné par rapport au nombre total de téléspectateurs au moment de la diffusion.

SRF

Spielfilme



Dokumentarfilme



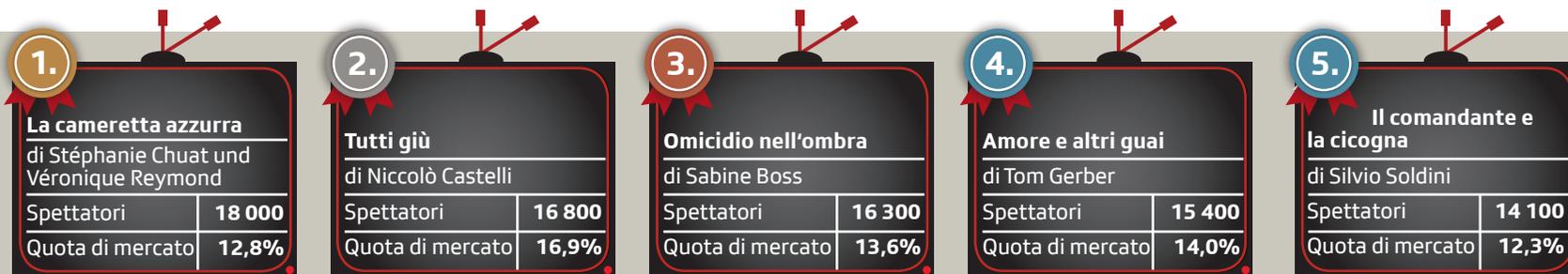
Fictions



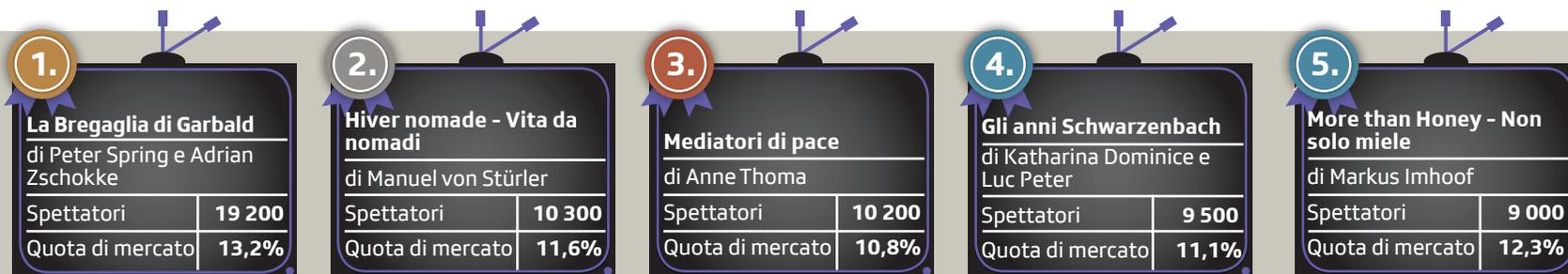
Films documentaires



Fiction



Documentari



► Folgende Produktionen haben von der Pacte-Promotionsförderung (Teilfinanzierung der Ausstrahlung eines Filmtrailers auf den Sendeketten der SRG) profitiert:

► Les productions ci-après ont profité d'un encouragement du Pacte (financement partiel de la diffusion d'une bande annonce sur les chaînes de la SSR):

**Pacte-Promotion
Pacte-Promotion**

Produzent Producteur	Titel Titre	Regie Régie	Genre Genre	SRG-Beitrag Contribution SSR
Balzli & Fahrer	Zum Beispiel Suberg	Simon Baumann	Dokumentar	23 000
C-Films	Draussen ist Sommer	Friederike Jahn	Fiktion	75 000
	Nachtzug nach Lissabon	Billie August	Fiktion	30 000
	Recycling Lily	Pierre Monnard	Fiktion	30 000
Dschoint Ventschr	Die Schwarzen Brüder	Xavier Koller	Fiktion	60 000
Prince film	Win Win	Claudio Tonetti	Fiction	75 000
Rita Productions	Les grandes ondes	Lionel Baier	Fiction	30 000
Show and Tell	Ailleurs, ma maison	Peter Entell	Documentaire	9 000
Vega Film	Der grosse Kanton	Viktor Giacobbo	Doku-Fiktion	60 000
Zodiac Pictures	Achtung, fertig, WK!	Simon Rihs	Fiktion	75 000
	Das kleine Gespenst	Alain Gsponer	Fiktion	90 000
Total				557 000

**Synchronisationsverträge
Contrats de doublage**

UE UE	Produzent Producteur	Titel Titre	Regie Régie	Destination Destination	Genre Genre	CH/Min. CH/Min.	SRG-Beitrag Contribution SSR
SRF	Artemis Film Production	Sur les traces de Fellini	Gérald Morin	Cinéma	Documentaire	Suisse	6 142
	Box Productions	A perdre la raison	Joachim Lafosse	Cinéma	Fiction	Minoritaire	23 063
	Ciné3d Association	Les bidules de Jules	F. et S. Guillaume	Télévision	Animation	Suisse	44 093
	Docmine Productions	Carl Lutz	Daniel Von Aarburg	Télévision	Documentaire	Suisse	44 421
	Imago Film	Tutti giù	Niccolò Castelli	Télévision	Fiction	Suisse	21 860
RTS	Dschoint Ventschr	Verliebte Feinde	Wilfried Meichtry	Cinéma	Fiction	Suisse	47 264
RSI	Balzli & Fahrer	Thorberg	Dieter Fahrer	Cinéma	Documentaire	Suisse	3 784
	Bande à Part Films	Cleveland vs Wall Street	Jean-Stéphane Bron	Cinéma	Documentaire	Suisse	4 524
	C-Films	Recycling Lily	Pierre Monnard	Cinéma	Fiction	Suisse	17 071
	Cobra Film	Rosie	Marcel Gisler	Cinéma	Fiction	Suisse	12 938
	HesseGreutert Film	Clara und das Geheimnis der Bären	Tobias Ineichen	Cinéma	Fiction	Suisse	16 240
	Kontraproduktion	Das Missen Massaker	Michael Steiner	Cinéma	Fiction	Suisse	22 032
	Nadasdy Film	Couleur de peau: miel	Jung Henin	Cinéma	Documentaire	Minoritaire	17 175
	Thelma Film	More than Honey	Markus Imhoof	Cinéma	Documentaire	Suisse	18 825
	T&C Film	Nachtlärm	Christoph Schaub	Cinéma	Fiction	Suisse	14 904
	Total						314 335

**Koproduktionsliste 2013
Liste des coproductions 2013**

► [Hier klicken](#)
► [Cliquez ici](#)

Pacte-Verantwortliche SRG
Les responsables Pacte SSR

	<i>Verantwortlicher Responsable</i>	<i>Funktion Rôle</i>	<i>Telefon Téléphone</i>	<i>E-Mail E-Mail</i>
Generaldirektion	▶ <i>Sven Wälti</i>	Verantwortlicher Koproduktionen	031/350 94 60	sven.waelti@srgssr.ch
	▶ <i>Gregory Catella</i>	Succès passage antenne et Succès artistique	031/350 95 99	gregory.catella@srgssr.ch
	▶ <i>Jessica Morley</i>	Kommunikation	031/350 94 61	jessica.morley@srgssr.ch
SRF-Redaktionen	▶ <i>Urs Fitze</i>	Experte Spielfilm	044/305 58 23	urs.fitze@srf.ch
	▶ <i>Urs Augstburger</i>	Experte Dokumentarfilm	044/305 58 29	urs.augstburger@srf.ch
	▶ <i>Gabriela Bloch Steinmann</i>	Expertin Animation	044/305 58 02	gabriela.blochsteinmann@srf.ch
Rédactions RTS	▶ <i>Françoise Mayor</i>	experte Fiction	058/236 95 77	francoise.mayor@rts.ch
	▶ <i>Irène Challand</i>	experte Documentaire	058/236 95 74	irene.challand@rts.ch
	▶ <i>Izabela Rieben</i>	experte Animation	058/236 84 29	izabela.riegen@rts.ch
Redazioni RSI	▶ <i>Gabriella de Gara</i>	esperta Fiction	091/803 53 04	gabriella.degara@rsi.ch
	▶ <i>Silvana Bezzola</i>	esperta Documentario	091/803 55 47	silvana.bezzola@rsi.ch
	▶ <i>Walter Bortolotti</i>	esperto Animazione	091/803 54 70	walter.bortolotti@rsi.ch
RTR-Redacziun	▶ <i>René Spescha</i>	coproduziuns RTR	081/255 74 42	rene.spescha@rtr.ch

Für mehr Informationen/Pour information complémentaire: www.srgssr.ch/pacte

Impressum

SRG SSR
 Generaldirektion
 Direction générale
 Giacomettistrasse 1
 3000 Bern 31

Kontaktperson/Interlocuteur
Gestaltung/Conception
Bildlegende S. 9/Légende p. 9

Sven Wälti, sven.waelti@srgssr.ch
 SRG SSR Produktionszentrum Bundeshaus
 Impressionen 2013/Impressions 2013:
 Pacte-Brancheninformation Solothurn (© Solothurner Filmtage, Edymotion.ch), Pacte-Fest Sent, SRG-Fest Locarno